



Librarian of Congress Washington, D. C.

IN SPIRIT FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

CLEVELAND 8, O., THURSDAY MORNING, AUGUST 11, 1949

LETO LI.—VOL. LI.

VESTI IZ SLOVENIJE



NEKAJ IZVLEČKOV IZ PISMA: — Gorja se pri nas pre...

Za vse je "preskrbljeno," ali...

Za zogometno igro v mestnem...

Namen je, da se čimveč naših...

Vstopnice lahko kupite v našem...

Vse vstopnice so za rezervirane...

Gozdovi gore v Idaho in Montani

McCall, Idaho. — Zapadni gozdovi...

Tri na dan

Ne, v stari domovini ne pr...

Če vam gornje ne pove dovolj...

druge pa rastejo kot gobe po de...

Po mestih pa so ljudje lačni. Kruh...

Porušena so mesta Ambato, Pelileo...

Okoli mesta Patate je nastalo...

Predsednik republike Galo Plaza...

Združene Države, Kolumbija, Peru...

Konec dosedanje politike USA...

Washington. — Predsednik Truman...

V busu je zgorelo 15 ljudi

Bloomington, Ind. — Greyhound...

Med Finci se zelo širijo samomori

Helsinki, Finska. — Finska vlada...

Grozne posledice potresa v Ecuadorju

Hrib se je odprl in zasul dve mesti...

Quitto, Ecuador. — Nesrečna ecuadorska...

Porušena so mesta Ambato, Pelileo...

Okoli mesta Patate je nastalo...

Predsednik republike Galo Plaza...

Združene Države, Kolumbija, Peru...

Konec dosedanje politike USA...

Washington. — Predsednik Truman...

V busu je zgorelo 15 ljudi

Bloomington, Ind. — Greyhound...

Med Finci se zelo širijo samomori

Helsinki, Finska. — Finska vlada...

Velika masa za pobite Slovence

V poglavju: "Verujem v Enega Boga"...

Verujem v Boga psalmistov, ne v božanstvo...

Verujem v Boga stare zaveze, v Boga Ljubezni...

Hitite in naročite to zlato knjigo...

Columbus, O. — V državi Ohio...

Državna legislatura je postavila...

Državna legislatura je postavila...

Arabski narodi se oborožujejo

Beirut, Lebanon. — Sirija in Egipt...

Tudi Stalin bi rad nekaj dolarjev

New York. — Predsednik sovjetske...

Ne tvegajmo, ne riskirajmo. Življenje...

Rudno bogastvo Jugoslavije

Jugoslavija je v produkciji bakra...

Belgrad, Jugoslavija. — Belgradski...

Na drugi strani pa listi podarjajo...

Ni dvoma, da si jugoslovanska...

Hamilton, Ont. — Mrs. Susan Partridge...

AMERIŠKI SODNIK JE SPRAVIL VSO RUSIJO...

New York. — William O. Douglas...

Razne najnovije svetovne vesti

HONOLULU, HAWAJIJA. — Po naročilu...

WASHINGTON, D. C. — Levičarji...

LONDON, ANGLIJA. — Anglija je kupila...

STRASSBOURG, FRANCIJA. — Edward...

Zapadna Evropa na prvem skupnem zborovanju

Strassbourg, Francija. — V tem...

Belgrad, Jugoslavija. — Belgradski...

Na drugi strani pa listi podarjajo...

Ni dvoma, da si jugoslovanska...

Hamilton, Ont. — Mrs. Susan Partridge...

AMERIŠKI SODNIK JE SPRAVIL VSO RUSIJO...

New York. — William O. Douglas...

Razne najnovije svetovne vesti

HONOLULU, HAWAJIJA. — Po naročilu...

WASHINGTON, D. C. — Levičarji...

LONDON, ANGLIJA. — Anglija je kupila...

STRASSBOURG, FRANCIJA. — Edward...

Razne drobne novice iz Clevelanda in te okolice

Prva obletnica. — V petek ob 7:15...

Pozdrav iz Kanade. — Mr. in Mrs. J. Lokar...

Iz Kalifornije. — J. F. Medved pošilja...

Razprodaja v Newburghu. — Supan Dry...

Balinarska tekma. — Gospodinski klub...

Za 30-dnevno. — V soboto ob 7:15...

Novi vrdni vodja. — Ker bo vrdni vodja...

AMERIŠKI SODNIK JE SPRAVIL VSO RUSIJO...

New York. — William O. Douglas...

Razne najnovije svetovne vesti

HONOLULU, HAWAJIJA. — Po naročilu...

WASHINGTON, D. C. — Levičarji...

LONDON, ANGLIJA. — Anglija je kupila...

STRASSBOURG, FRANCIJA. — Edward...



Družba sv. Družine (THE HOLY FAMILY SOCIETY) - Ustanovljena 23. novembra 1914. Sedež: Joliet, Ill. Predsednik: FRANK TUSHEK, 716 Raub St., Joliet, Illinois...

V samotah pragozda S. Scoville ml. - Pavel Holecsek

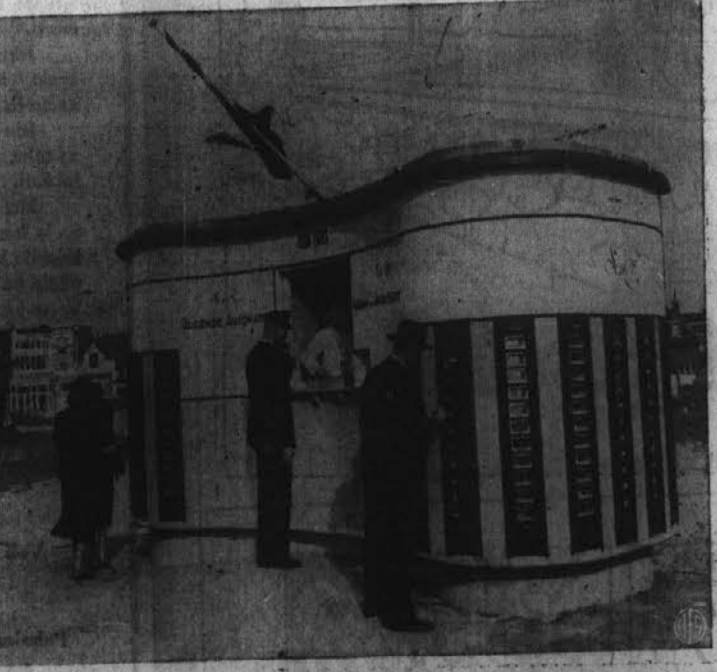
Nato pa se jima je lik, da je moral nazaj na povzahotelo kopeli v zelenkasti, ko steklo prozorni vodi. Vilče je prvi vrgel obleko razse in skočil v jezerce. Iztegnil je noge, hoteč doseči tla, ki jih je videl skoro tik pod seboj; ali čudno, noge se mu niso dotekle dne. Dvignil je roke nad glavo in se potopil tako globoko v bistro vodo, da so mu roke izgubile pod površjem, in vendar še ni prišel do dna. Obrnil se je v vodi in se z glavo naprej potopil še globlje; dno pa kako bi se umikalo pod njim, dokler ni bil pritisk v pljučih tolik, da je moral nazaj na površje. Bilo mu je, kakor da plavala po zraku; nad seboj je razločeval nebo in drevje, da, opazil je celo veselje v Rokovem obrazu, ko se je jel spet dvigati. Z mogočnimi sunki se je pognal navzgor in se težko sopesč pomolil iz vode.

Table with columns: Description, Percentage, Amount. Includes City of Joliet Improvement Bonds, Village of Rockdale Improvement Bonds, etc.

Table with columns: Description, Amount. Includes Nabrani assessments, Assessments collected, City of Joliet Improvement Bonds, etc.

Pozdrav in zahvala ameriškim Slovincem ob prihodu v novo domovino poklanjajo slovenski emigranti.

Pozdravljeni bratje, Slovenije verni sinovi! Dospeli smo srečno med Vas na ameriška tla. Pozdravljene hčerke, Triglava ljubeče sestrice! Za Vas plamenijo nam danes hvaležna srca.



Obcestni avtomat. - Ameriški turisti so presenečeni nad to iznajdbo, ki jo vidijo v Zandvoort, blizu Amsterdama na Holandskem. Iz tega avtomata lahko dobite toplo hrano kot sandviče, juho in drugo vsak dan in vsaka jed stane samo 1 kvartje (10 centov ameriške veljave).

jasni Rok. "Zelene vode vedno globoke." Ko se je Vilče dodobra oddehnil, sta si napolnila pljuča z zrakom in skočila skupaj v tolmun, da ugotovita globočino. Vilče se je s krepkim sunki spravil kakih pet metrov globoko; ko mu je pod pritiskom krvi skoro hotelo razgnati glavo, se je z rokami doteknil črne skalne stene; dna pa še ni bilo nikjer. Zagledal je Roka poleg sebe in v istem trenutku sta šinila oba nazaj na površje in zlezla iz vode na breg, da si odpočijeta od napora.

"Rok," pravi Vilče čez nekaj časa, "ti se gotovo ne upaš nič več spustiti v globočino." "Kamor se upaš ti, grem gotovo tudi jaz - in morda še malo dalje," mrmra Rok. Počivala sta skoraj pol ure; nato sta znova planila v vodo in si prizadevala na vso moč, da bi se potopila čim globlje ali pa celo do dna. Kmalu pa sta se morala prepričati, da je vese trud zastoj in da tal sploh ni mogoče doseči. Ko sta se zopet dvigala, je opazil Vilče, da zija v skalni steni precejšnja luknja. Tedaj se mu porodi drzna misel, in ne da bi bil pomislil na posledice, splava vanjo; mislil je namreč, da drži v kako jezero, ležeče pod gorom. Rok je segel za njim, da bi ga zadržal; a bilo je že prepozno in plaval je mejevoljno za njim. Rekel si je, da je blaznost, kar počenjata; zakaj ako luknja ni imela izhoda, potem jima je moralo zmanjkati sappe, preden bi se vrnila v jezerce in pomolila glavo iz vode. Toda steno so se takoj za vodom razmeknile in čez nekaj hipov se je visoko nad njima zablestala skozi vodo slaba svetloba. Tedaj sta napela vse žile in se začela z močnimi sunki dvigati; že jima je pojemala sapa, ko sta se oba hkrati pomolila iz vode. Znašla sta se v niški, mračni votlini, ki je držala strmo navkreber proti majhnim odprtini, odkoder je prihajala svetloba. Sklobacala ste se iz vode na kopno in nekaj časa je bilo slišati le težko dihanje. Prvi se je oglasil Rok. "Ali si čisto prisnožen? Po misli, če luknja ne bi imela izhoda - konec bi naju bilo." "Pa ima izhod," odvrne Vilče, "in vidiš, da niva prišla preko pečine, marveč kar skoznjó."

Dvignila sta se ter začela lesti navkreber po ozkem hodniku. Do odprtine je bilo kakih tri sto metrov. Pot je bila težavna; dasi sta stopala v mehkih mokasinah, jima je vendar na gladkih skalah čisto spodrknilo. Po dolgem, napornem plezanju sta dospela do izhoda; skrival se je pod skalo, štrlečo iz pečine, in bil tako tesen, kakor da ga je izkopal lisica. Razrahljala sta kamenje in od-

DELO DOBIJO Fant dobi delo Sprejme se fanta, ki je gradiral iz višje šole, za delo v skladišču in za dovažanje. Dobra plača in prijetno delo. Zglasite se osebno v Wagner's Market 11005 Ashbury Ave. (x)

MALI OGLASI Harmonika naprodaj Prodaj slovensko harmoniko (na 3 tone) Mervarjevega izdelka. Vprašajte na 1071 E. 61. St. (157)

Furnez naprodaj Vsi sled spremembe na plin prodaj po nizki ceni furnez in premog. Je zelo malo rabljen in v dobrem stanju. Vprašajte na 3680 E. 78. St. Tel. DI 8923. (158)

Popravljamo Popravljamo strehe, žlebove in obijanje hiš. Imamo 25 let izkušnje v tem delu. Prihranite si izdatke za posredovalca in vprašajte direktno nas. Prijazna in točna postrežba. Delo garantirano. Pokličite ENdicott 2843. (158)

Nosi dobre dohodek Naprodaj je hiša za 1 družino na 1208 E. 175. St. blizu Grove-wood Ave. Vsa nanovo dekorirano, nov furnez, beneški zastori, vse v prvovrstnem stanju. Se mora prodati, postavite primerno ponudbo. Za vse informacije pokličite Marie Bavetz, RE 4557, ali v uradu RE 5799. (158)

Stanovanje iščeta Slovenski par, ki se bo poročil, želi dobiti stanovanje z ali 3 neopremljenih sob. Da lahko priporočila. Sta oba zaposlena. Pokličite EN 7063 med 8 in 9. (157)

Zelo zmerna cena za to hišo! Na 6918 Hecker Ave. 6 jako čistih sob, toilet v kleti, stoker in termostati, preproge, mreže in zimska okna, lepa dvojna garaža, cementni dovoz, lep vrt, dosti rož, se prodaja za samo \$7,900. Oglejte si to hišo med 5 in 8 zvečer. Pokličite nas in stavite svojo ponudbo. John Knific 820 E. 185. St. IV 7540 ali KE 0288 (157)

Išče sobe Išče se 3 sobe v Collinwoodu ali okolici St. Clair Ave. Kdor ima kaj, naj pokliče UT 1-3955 po 6:30 uri zvečer. (157)

Ženska dobi sobo Ženska, ki je podnevi zaposlena, dobi stanovanje (1 sobo). Vprašajte na 1389 E. 43. St. (157)

Mi pripravimo ZDRAVILA za Evropo MANDEL DRUG 15702 Waterloo Rd. Cleveland 10, Ohio

Re-Nu Auto Body Co. Popravimo vaš avto in prebarvamo, da bo kot nov. Popravljamo body in fenderje. Welding. JOHN J. POZNIK Glenville 3830 982 East 152nd Street

Hiša naprodaj v Trumbull, Geneva, Ohio. Ako želite kupiti farmo malo ali veliko, pokličite George Kasunic Realty po peti uri zvečer HE 8056.

Soba se odda Odda se 1 spalnico s kopalnico za 2 fapta, privilegija v kuhinji, privaten vhod. Naslov po urad tega lista. (159)

Finančno poročilo D. S. D. Financial Report H. F. S. From January 1st to June 30th, 1949

Table with columns: Description, Amount. Includes DOHODKI - INCOME (Preostanek dne 1. jan. 1949 - Balance \$157,611.42) and STROŠKI - EXPENSE (Izplačani za posmrtnine - Death Claims \$2,750.00).

Table with columns: Description, Amount. Includes RAZPOREDBA PREMOZENJA - INVESTMENTS (U. S. Defense Bonds \$25,000.00) and Razlika v nakupu bondev in plačano na principal - Difference in bond purchase and principal paid 10,621.60.

DO YOU GET ENOUGH VITAMINS? ONE DAY VITAMIN CAPSULES. This isn't just a slogan... it's a fact. If you are in health, we invite you to make the following test at our desk.

MAX'S AUTO BODY SHOP MAX ZELODEC, lastnik 1109 E. 61st ST. TEL. UTah 1 - 3040. Se priporoča za popravila in barvanje vašega avtomobila. Delo točno in dobro.

DEKLETA in ZENE Sedaj je čas, da si izberete in naročite fini KOZUH (FUR COAT), STERLING Suknjo ali SUIT direktno iz tovarne na WILL CALL po vedno najnižjih cenah v Clevelandu. Pokličite me, da vas peljem v tovarno. BENNO B. LEUSTIG 1034 Addison Rd. ENdicott 3426

FURNEZE NA PLIN INSTALIRAMO! Pokličite za preračun zastoj BO 7710 Better Htg. & Plbg. Co.

# POLOM

POSLOVENIL VLAD, LEVSTIK

List je potrjeval, da so na vojnem svetu, ki se je vršil dne 17. avgusta v chaonskem taborišču, sklenili umikanje armade proti Parizu, imenovanje generala Trochu-a pa je imelo edini namen, pripraviti cesarjevo vrnitev. Toda list je dodajal, da so se ti sklepi razpršili pred vedenjem cesarice-vladarice in novega ministrstva. Cesarici se je zdela revolucija neizogibna, ako se secar vrne v Pariz. Pripisovali so ji besede: "Ziv ne pride do Tuilerij." In tako je z vso svojo trdovrtno voljo hotela, da armada maršira naprej. Zahtevala je, da se za vsako ceno ustvari zveza z armado pri Metz — mnenje, ki ga je sicer zastopal tudi novi vojni minister general de Palikao; ta je gojil načrt bliskovitega in zmagovitega marša, da podajo Bazain-u roko. Maurice, ki mu je bil zdrknil časopis na kolena, je gledal z izgubljenimi očmi tjavendan; zdaj se mu je zdelo, da razume vse: oba dva načrta, ki sta se borila drug proti drugemu, obojavljanje maršala Mac-Mahon-a, da bi se podal na ta nevarni bočni marš z nezanesljivimi četami, nestrpna, čimdalje nejevoljnija povelja, ki so mu prihajala iz Pariza in ga tirala v to avanturo, predrzno do brezumnosti. Sredi te tragične borbe je mahoma zagledal pred seboj postavo cesarja, brez cesarskega dostojanstva, brez vrhovnega poveljstva, izročena maršalu Bazaine-u, postavo cesarja, ki je bil zdaj puhla ničla, napotje brez koristi in brez imena, s katerim ni vedel nihče ničesar več početi: Pariz se ga je branil, in v armadi ni bilo mesta zanj, odkar se je bil zavezal, da ne izda več nobenega povelja.

Drugo jutro, po viharni noči, ki jo je preležal zunaj šatoru, zavil v svojo odejo, je bilo Maurice pravecato krepčilo, ko je slišal, da je prodrl načrt, umakniti se do Pariza. Govorili so o novem vojnem svetu, ki da se je vršil prejšnji večer v navzočnosti gospoda Rouherja, prejšnjega namestnika ce-

sarjevega, ki ga je bila cesarica poslala, da pospeši pohod proti Verdun-u, in ki ga je moral maršal prepričati o nevarnosti takšnega gibanja. Ali so bile došle od Bazaine-a zle novice? Nihče si ni upal reči da. Toda že samo pomanjkanje novic je bilo dovolj značilno, in vsi kolikaj pametni častniki so bili za čakanje pred Parizom, da bi mu bili tako nekakšna pomožna armada. In prepričan, da se naslednji dan umaknejo nazaj, ker so že objavili dana povelja, je hotel Maurice ves srečen utešiti otroško željo, ki ga je navdajala: željo, da vendar že enkrat uteče vojaškemu kotlu ter obeduje kjerkoli na mimnem prtu, s karafu vode, s steklenico vina in krožnikom pred seboj. Imel je demarja; in z utripajočim srcem, kakor da hoče storiti nekaj prepovedanega, se je napolnil iskat gostilne.

Onostran prekopa, ob vhodu v vas Courcelles, je našel obed, o katerem je sanjaril. Prejšnji večer so mu bili dejali, da se je cesar ustavil v neki meščanski hiši te vasi; on je prišel tja v radovednosti, in spominjal se je, da je videl na nekem cestnem vogalu to krčmo s hladnico, vso visečo v lepem zlatem grozdju, ki je že zorelo. Pod trto, ki se je plazila navzgor, so stale zelene pobarvane mize; v prostorni kuhinji pa je videl skozi široko odprta vrata glasno uro, epinalske slike, nalepljene med stojali za posodo, in obilno krčmarico, ki je obračala raženj. Zada je ležalo kegljišče. In vse to je bilo dobrodušno, veselo in čedno, prav kakor pristna stara francoska krčma.

Lepa punica s trdimi prsi ga je prišla vprašati, kažoča bele zobe.

"Ali bo gospod obedoval?"  
"Kajpada obedujem! . . . Dajte mi jajec, reberce, in sira mi dajte! . . . In belega vina!"  
Poklical jo je nazaj.  
"Čujte, ali se ni ustavil cesar v eni teh hiš?"  
"Tam, gospod, poglejte, v tisti, ki je naši nasproti. Hiša se ne vidi, ker stoji za onim visokim zidom, izza katerega mole drevesa."

Nato je stopil v hladnico, razpasal se, da bi mu bilo uodbeje, ter si izbral mizo, kamor je metalo solnce svoje zlate lise skozi trtne rozge. Toda vedno iznova se je moral ozirati na veliki žolti zid, ki je zakrival cesarja. Hiša je bila zares skrivnostna in skrita; niti opeka na strehi se ni videla s ceste. Vhod je bil z druge strani, z vaske ulice: to je bila cesta brez prodajalnic, brez oken celo, in se je vila med čemerikavim zidovjem. Zada sredi sosednjih poslopij je tvoril mali park otoček gostega zelenja. In tam na drugi strani ceste je zapazil široko dvorišče obdano s kolonnami in hlevi, ki ga je do kraja napolnjevala obilica kočij in voz, med njimi pa neprestano prihajanje in odhajanje ljudi in konj.

"Ali je to za cesarja?" je v

šali vprašal natakario, ki mu je razgrinjala snežnobej namizni prt.

"Samo za cesarja", je odgovorila dekle; lepi, veseli izraz njenega lica je pričal, kako srečna je, da more pokazati svoje bele zobe.

In očitno poučena od hlevarjev, ki so od večerajšnjega dne prihajali v gostilno, je začela naštevati na drobno:

Petindvajset častnikov generalnega štaba, šestdeset mož telesne straže, oddelek vodnikov spremstvene čete in šest orožnikov; potem hišno osebje, sestojče iz triinsedemdesetih oseb, komornikov, komornih slug, miznih strežajev, kuharjev in kuharskih pomočnikov, vrhu tega štirje jahalni konji, dvoje voz za cesarja, deset konj za hlevarje, osem za pikerje in grume, poleg tega pa sedemindeset poštnih konj. Potem en voz s klopni, dvanajst voz



"Kaj mislite, da smo ženske kar tako", si menda misli 74 letna Mrs. Clara Thomas iz Port Isabel, Tezas, ko ponosno stoji poleg svojega plena. Ujela je namreč 74 funtov težkega "tarpona", ki ga je brez pomoči koga drugega spravila na suho. Mrs. Thomas, ki je stara mati 11 vnukom pravi, da jo ribolov jako veseli.

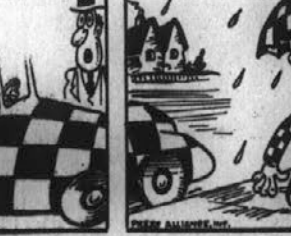
## —AND THE WORST IS YET TO COME —in najhujše šele pride



They'll try even harder to catch the Bouquet if the Flowers are from

**CENTA**  
slovenska cvetličarna  
CVETLICE ZA VSE PRILIKE  
STANLEY in JULIE CENTA,  
lastnika  
1551 Hayden Ave.  
Phone: GL 6876  
Res.: GL 1539

## G. WHISKERS



1880

1949

## Naznanilo in Zahvala

Zalostnega ter potrtega srca naznanjamo vsem dragim sorodnikom, prijateljem in znancem, da so umrli naša dobra in skrbna mati

# Agnes Faletić

ki so previdni z svetimi zakramenti zaspali v Gospodu dne 11. julija 1949.

Naša draga mati so bili rojeni dne 10. decembra 1880 na Muljavi pri Krki na Dolenjskem.

Pogreb se je vršil dne 14. julija iz Frank Zakrajšek in Sinovi pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida. Sv. mašo zadušnico je daroval č. g. Rev. Francis M. Baraga ob asistenci č. gg. Rev. Victor N. Tomca in Rev. Alojzija Tomca. Po sv. maši zadušnici je bilo truplo prepeljano na pokopališče Kalvarija ter ondi položeno k zemeljskemu počitku.

Na tem mestu se prav iz srca zahvalimo č. g. Francis M. Baragi, ki so našo mater prevideli z svetimi zakramenti, opravili za njo pogrebno sv. mašo zadušnico ter jih spremili iz Frank Zakrajškovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida in od tam na pokopališče Kalvarija. Za vse to naš iskreni Bog plačaj stotero za vse.

Dalje se zahvalimo č. gg. Rev. Victor N. Tomcu in Rev. Alojziju Tomcu za asistenco pri sv. maši.

Naša iskrena zahvala vsem, ki so poklonili toliko lepih vencev ter ozaljšali naših mater, ko so počivali na mrtvaškem odru. Poklonili so vence sledeči: Mr. in Mrs. John Miller and Family, podružnica št. 25 S2Z, Mr. in Mrs. Lempert and Zupanci Families, Mrs. Anna Grdanc and Family, Mr. and Mrs. Tony Jansa and Family, Tony and Irene Sivic and Karen, Anton Cizel Family, Boys of East 55th St., Grebenc and Wilks Families, John and Max Vokac, The Bates and Jezerinac Families, društvo Carniola Hive št. 493 T.M., Mrs. Mary Matijc, John Stefe, Mr. and Mrs. Louis Slapnik.

Dalje se enako iskreno zahvalimo vsem, ki so darovali za svete maše, ki se bodo opravile za mir in pokoj njihove duše. Darovali so sledeči: Šmerke Family, Mr. and Mrs. Fr. Spratz, Mrs. Berchak, Mr. and Mrs. Steve Pipa, Mary Baturshot, Mr. and Mrs. Joe Kamber, Mr. Anton Kovacich, Mr. and Mrs. Joe Zelko, Mr. and Mrs. Anton Habjan, Modic Family, Mrs. Grdanc and Family, Mrs. Kral, Mr. and Mrs. Victor Prebil, Mr. and Mrs. D. R. Gravens and Mother, Mr. Tony Znidaršič, Mr. and Mrs. R. Volčanšek, E. 55th St. Boys, Mike's Cafe, Frank Zupanci, John and Julia Gramc, Mrs. Frances Tekavec, Bates Family, Wilk and Grebenc Family, Mr. and Mrs. Strnad, Mrs. Mary Avsec, Mr. and Mrs. Yince Lampret, Mrs. Pauline Kocjan and son, Martin Pevec, Mike Marich, Gus D. Rudy, Mr. Ludvik Jilc Mrs. A. Prebil, Ed and Rose Godič, Mrs. Frances Modic, Mr. and Mrs. Godič, Joe Somrak, Rose Doles, Mr. and Mrs. L. Trebar, Sr., Mr. and Mrs. Louis Elesh, Mr. and Mrs. John Stiffta, Mary Kuhar, Mrs. Frances Medveš, Mrs. Mary Pirc, Joe Bradac, Mrs. Budič, Mr. and Mrs. Victor Leben, Mr. and Mrs. Andrew Tekavec, Mr. John Stefe, Mr. Frank Kutnar, Olga Vogric, Mr. and Mrs. Anton Kral.

Dalje se iskreno zahvalimo vsem, ki so dali na dan pogreba svoje avtomobile povsem brezplačno.

Naša iskrena zahvala tudi vsem onim številnim, ki so prišli mater kroit ter molit za mir in pokoj njihove duše, prav tako tudi vsem onim, ki so se udeležili pogreba, zlasti pogrebne sv. maše ter potem mater spremili vse do njihovega groba.

Dalje iskrena zahvala društvu Carniola Tent št. 493 T. M. Prav tako tudi podružnici št. 25 S2Z.

Dalje se iskreno zahvalimo Mary Cizel, Sophie Volčanšek, Agnes Trebar in Jos. Sprajc za vso pomoč in naklonjenost v bolzni in ob smrti.

Iskrena zahvala pogrebem, to je dobrim sosedom, ki so nosili krsto. Končno se zahvalimo prav vsem, ki so nam kaj na ta ali oni način kaj pripomogli ter nam pomagali ob smrti naše drage matere.

Iskrena zahvala pogrebni zavodu Frank Zakrajšek in Sinovi za tako vzorno vodstvo pogreba ter vso prvovrstno poslugo, ki so nam jo dali.

Morda se je pri tem urinila kaka neljuba pomota ali napaka, da se je ime katerega pomotoma zabilježilo napačno, ali da je povsem izpadlo kako ime iz tega seznama. Prav možno, dasi smo kar mogoče pazili na točnost. Ako se je kaj takega pripetilo, prosimo oprostjenja. Vsem pa še enkrat naša iskrena zahvala za vse.

A Vi, draga mati, počivajte v miru in lahka naj Vam bo ameriška gruda, duši Vaši pa večni mir in večno veselje v družbi izvoljenih. Naj Vam dobri Bog poplača vse z večnim življenjem v nebesih. Dolej pa:

Sladko spite, draga mati, brez trpljenja, brez ovir, pa v nebesih za nas prosite, da vsi snidemo se nad zvezdami.

Vaši žalujoči otroci:  
JOHN in JOE, sinova  
ANNA KOVACIC, sinaha  
Pokojna zapuščba tu v Ameriki brata FRANKA, v stari domovini pa brata GEORGA, TONETA, in sestro MARIJO LOVŠIN  
Cleveland, Ohio, 11. avgusta 1949.